

2022
AÑO
INTERNACIONAL
DEL VIDRIO

LAPISVITRVMQVE

En las tierras lejanas de Mesopotamia, hace unos 43 siglos, el lapislázuli del horno (*uknû kuri*) salió al encuentro del lapislázuli de la montaña (*Uqnû sadi*) ... y la vida se vio de color **AZUL**.

Desde entonces, los artesanos vidrieros no han dejado de Investigar+Desarrollar+Innovar.



En este Proyecto lo volvemos a hacer ... con su **legado**.

Vaya nuestro homenaje, felicitación y reconocimiento por esa contribución.

Ningún color, ninguna textura, ningún diseño ni forma vistos en la naturaleza fueron imposibles de simular, optimizando técnica, tecnología y arte, pero sobre todo estimulando lo experimental.

El vidriado, antesala del vidrio



Puerta de Ishtar (575 a.C.)
(Babilonia, Mesopotamia).

Staatliche Museen zu Berlin

(https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/1/19/Ishtar_Gate_in_the_Pergamon_Museum_-_jpg?uselang=es).

Foto: K. Kaiser)

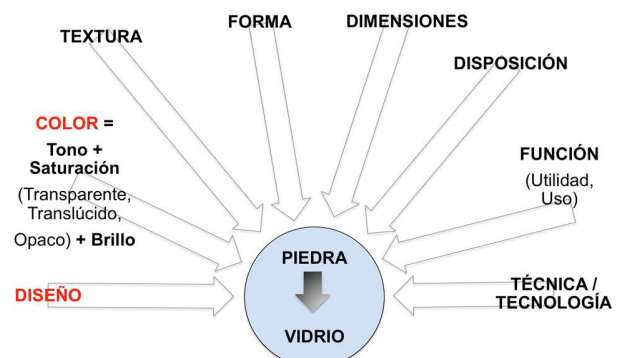
Athenion y Trellus. Lucerna con horno de vidrio.
50/70 d.C. Archaeological Museum Split.

(http://avirtualmuseum.org/exhibits/fine_glassware/simplicity/unguentaria.html)

Proyecto de I+D+i “Imitaciones de piedras en vidrio en época romana y su reinterpretación en época moderna” (PID2020-117299GB-I00), financiado por MCIN/ AEI/10.13039/501100011033.

REAL DECRETO 506/2021, DE 6 DE JULIO,
POR EL QUE SE DECLARA LA TÉCNICA
DEL VIDRIO SOPLADO EN ESPAÑA
COMO MANIFESTACIÓN
REPRESENTATIVA DEL PATRIMONIO
CULTURAL INMATERIAL.

PLANOS de APARIENCIAS



Una significativa parte del estudio recae sobre patrimonio cultural procedente de la colonia **CELSA** (Velilla de Ebro, Zaragoza) y otros fondos del Museo de Zaragoza.

¿Concha, vidrio o piedra?



Vidrio. Colonia *Celsa*. Museo de Zaragoza (58336). Foto: José Garrido.

La **diacronía** de los **ESQUEUOMORFOS** en **VIDRIO** de **PIEDRAS ORNAMENTALES,**

Ágata. Colonia *Celsa* (14-54 d.C.). Museo de Zaragoza (48705). Foto: J. Garrido.



PRECIOSAS y SUSTANCIAS AFINES

descubre: **migraciones** sistémicas, técnicas decorativas y funcionales, visuales o sutiles.

Los artefactos de **CELSA** analizados contienen informaciones clave sobre las élites de la colonia que trascienden fuera de sus límites.

Este tratamiento científico saca a la luz numerosos aspectos desconocidos y matices culturales y cronológicos estructurales, para avanzar en la exhumación del yacimiento arqueológico y en su comprensión.



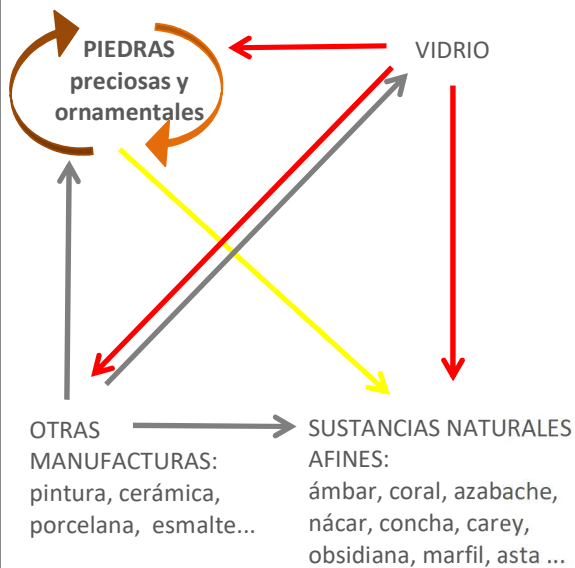
UNICUM O SERIE
ORIGINAL O COPIA
IDENTIDAD O SINERGIA
PRIVADO O PÚBLICO
AMULETO O TALISMÁN
ADORNO O SÍMBOLO
SOCIAL, PERSONAL O ANIMAL
OSTENTACIÓN O NECESIDAD

Colgante. Fusión de apotropes. Bronce y vidrio azul (ojos). Colonia *Celsa*, circa 60-65. Museo de Zaragoza (52263). Foto: J. Garrido.

«Un objeto que no suscita ninguna copia, que no sufre ninguna transformación, que no engendra ninguna falsificación es un objeto muerto»

DIAGRAMA DE INFLUENCIAS

Esqueuomorfo: Material que simula a otro, convirtiéndose los elementos estructurales en decorativos.



PIEDRAS QUE SIMULAN NÁCAR



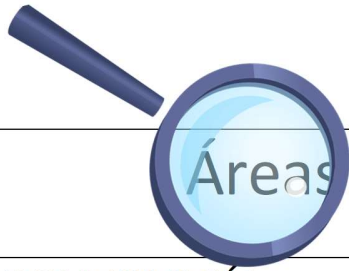
Cuenco para el té (chawan). Cerámica y piedra.
Japón. Siglo XVIII. Altura: 5.9 cm. Museo de Zaragoza (49086). Foto: J. Garrido.



El fenómeno esqueuomorfo es atemporal y ahora su investigación se amplía hasta Época Moderna.

Arca, detalle. Madera, nácar y metal.
Japón. Mitad siglo XVI. Museo de Zaragoza (55863). Foto: J. Garrido.

El diversificado horizonte temático, cronológico y espacial recibe un tratamiento transdisciplinar, con resultados de aplicación generalizada y proporcionando recursos adaptables, gracias a la metodología utilizada.



de conocimiento: **PIEDRAS / VIDRIO**

ARQUEOLOGÍA:

Piedras ornamentales y preciosas, vidrios, (cerámicas, metal, etc.)

ARQUEOMETRÍA

FILOLOGÍA

Fuentes literarias, hermenéutica y ekfrástica

GEOLOGÍA

Mineralogía, gemología y paleontología

HISTORIA

HISTORIA DEL ARTE

HISTORIOGRAFÍA

ICONOGRAFÍA e ICONOLOGÍA

MUSEOLOGÍA, MUSEOGRAFÍA y RESTAURACIÓN

PERITAJE

FUNCIONES

RECIPIENTES

CUIDADO DEL CUERPO (*toilette* y *medicamenta*)

VAJILLA (mesa y almacenaje / transporte)

ARQUITECTURA

ILUMINACIÓN (lámparas y ventanas)

PARIETAL y BÓVEDAS

PAVIMENTOS

DECORACIÓN DE INTERIORES (mueble)

ADORNO

PERSONAL

VARIA

JUEGO y ACCESORIOS

PARA SABER MÁS:

Cisneros, M. (ed.), *Imitaciones de piedras preciosas y ornamentales en época romana: color simbolismo y lujo*, Anejos de Archivo Español de Arqueología XCIII, CSIC, Madrid, 2021.

Cisneros, M., Barrero, N., Caldera, P., Encuentra, A., Ortiz, E. y Paz, J. Á. en prensa: "Semiprecious stones and blue glass: an approach to the imitation phenomenon in *Hispania* during the Roman Period", *19th International Congress of Classical Archaeology*, Cologne/Bonn, 2018.

Cisneros, M., Ortiz, E., Paz, J. Á. 2004: "Estudio comparativo sobre aspectos cromáticos y decorativos del vidrio mosaico romano y los marmora (S. I d. E.)", Á. Fuentes (ed.), *Jornadas sobre el vidrio en la España romana*. La Granja de San Ildefonso, 361-377.

- 2013: "Stone emulated in glass: an alabastrum and a glass similis, both from Hispania", *Journal of Roman Archaeology*, 26, 409-422.

- 2013: "Not everything is as it seems. Imitation marbles and semi-precious stones in roman glass", *Madriener Mitteilungen* 54, 275-298.

- 2014: "Mercancías romanas de piedra imitadas en vidrio: ejemplos procedentes de Hispania", J. M. Álvarez, T. Nogales, I. Rodà (eds.), *Actas XVIII Congreso Internacional Arqueología Clásica / Proceedings XVIIIth International Congress of Classical Archaeology. Centro y periferia en el mundo clásico / Centre and periphery in the ancient world*, Mérida, 1399-1403.

- 2017: "Recipientes en piedra y vidrio procedentes de las colecciones del Museo Arqueológico Nacional", *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Arqueología / IV Jornadas de Historiografía SEHA-MAN*, 21-23 marzo 2017, 1017-1034.

- 2018: "Green/Red model of dichroic glass. Some considerations based on the cage cup from *Termes* (Spain)", *Archeologia Classica* 69, 523-547.

- 2019: Vidrios esquemomorfos de piedras duras. El "arte" de simular el lujo en época antigua: gemmata potoria, *Ars & Renovatio*, 7, 261-277.

Encuentra, A. 2020: "Crystalla Revisited: A Philological Study of Rock Crystal Ware in Martial", *Latomus*, 79, nº4, 944-979.

- 2021: "Craftsmanship and meta-poetical reflection (I): the engraver's lathe and choral imagery from Pindar to the New Dithyramb", *Dionysus ex machina* XII, 1-31.

Ortiz, E. 2003: "Los matices intermedios entre lo verdadero y lo falso. Conceptos para la diferenciación cualitativa en recipientes y objetos de vidrio y cristal", *Museo de Zaragoza, Boletín*, 17, 369-446.

Ortiz, E. y Paz, J. Á. 2018: "Propuesta-diagnóstico del peritaje en el vidrio y cristal (transferible a las artes decorativas)", *II Congreso de Arqueología y Patrimonio Aragonés*. Actas, 9 y 10 noviembre 2017, Zaragoza, 633-644.

- 2020: "Transferencia decorativa de abalorios a recipientes de vidrio en época romana: su iconografía en Aragón", *III Congreso de Arqueología y Patrimonio Aragonés*. Actas, 14 y 15 noviembre 2019, Zaragoza, 26-36.

- 2020: "Un enfoque hermenéutico - arqueológico a *ornamenta gemmarum*: la boda de Cadmo y Harmonía en la Malena (Azuara, Zaragoza)", *III Congreso de Arqueología y Patrimonio Aragonés*. Actas, 14 y 15 noviembre 2019, Zaragoza, 499-510.

- En prensa: "Luces y «sombras» en el espacio porticado de las termas públicas centrales de *Caesaravgvsta*: El vidrio", *IV Congreso de Arqueología y Patrimonio Aragonés*. Actas, 9 y 10 diciembre 2021, Zaragoza.

ENTIDADES PARTICIPANTES

- * Universidad de Cantabria
- * Universidad de Zaragoza
- * Universidad de Cádiz
- * Museo de Zaragoza
- * Museo Arqueológico Nacional (Madrid)
- * Università degli Studi di Milano
- * Gallerie degli Uffizi di Firenze
- * Ministerio de Ciencia e Innovación. Agencia Estatal de Investigación

Autores: Miguel Cisneros - Esperanza Ortiz - Juan Á. Paz